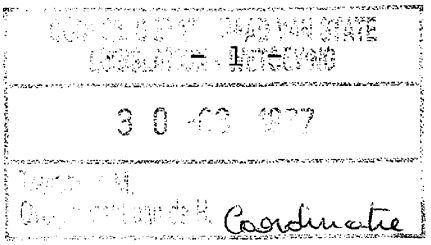
GAM.



L. 17.721/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 9 december 1986 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 december 1975 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder kinderbijslag wordt verleend ten behoeve van het kind dat onderwijs volgt", heeft op 12 maart 1987 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 9 décembre 1986, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 30 décembre 1975 fixant les conditions auxquelles les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant qui suit des cours", a donné le 12 mars 1987 l'avis suivant :

I. DOEL VAN HET ONTWERP.

Het ontwerp kan als volgt worden samengevat :

- het beoogt de toekenning van de kinderbijslag te laten geschieden ten behoeve van het kind dat in één of verscheidene inrichtingen "onderwijs" volgt, zonder daarbij te specifieren dat het om "algemeen onderwijs, vakonderwijs of kunstonderwijs" gaat, zoals in het huidig artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 december 1975 wordt gedaan;

- het bepaalt uitdrukkelijk dat kinderbijslag ook kan worden verleend ten behoeve van het kind dat leergangen van de voortdurende vorming van de middenstand, in het stadium van de opleiding tot ondernemingshoofd, volgt;

- het wijzigt de voorwaarden waaronder stages kunnen worden gelijkgesteld met lesuren.

II. OPMERKINGEN.

Aanhef.

Men passe de eerste aanhefverwijzing aan als volgt :

"Gelet op de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, inzonderheid ...".

.../...

In de aanhef dienen enkel de nog van kracht zijnde wijzigingsbesluiten vermeld te worden. Men schrappe daarom in de tweede aanhefverwijzing de vermelding van de koninklijke besluiten van 7 januari 1980, 18 april 1984 en 16 juli 1985. Daarenboven verdient het de voorkeur enkel en inzonderheid te verwijzen naar de te wijzigen artikelen.

Hiermee rekening houdend, stelle men die verwijzing als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1975 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder kinderbijslag wordt verleend ten behoeve van het kind dat onderwijs volgt, inzonderheid op artikel 1 en op artikel 8, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 augustus 1978;".

De datum waarop het advies van het beheerscomité werd gegeven, dient niet te worden vermeld in de aanhef.

Artikel 1.

Aangezien de nieuwe versie van artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 december 1975, in tegenstelling tot de vorige, zeer algemeen is gehouden, zal de Regering moeten nagaan of de artikelen 4 en 5 van datzelfde besluit, die het hoger onderwijs betreffen, niet eveneens moeten worden aangepast, vermits het bedoelde hoger onderwijs in grote mate zal begrepen zijn in het nieuwe artikel 1.

I. BUT DU PROJET.

Le projet peut être résumé comme suit :

- il vise à octroyer des allocations familiales en faveur de l'enfant qui suit "des cours" dans un ou plusieurs établissements, sans spécifier qu'il s'agit "de cours d'enseignement général, professionnel ou artistique", comme le fait l'actuel article 1er de l'arrêté royal du 30 décembre 1975;

- il dispose expressément que les allocations familiales peuvent également être accordées en faveur de l'enfant qui suit des cours de formation permanente dans les classes moyennes, au stade de la formation de chef d'entreprise;

- il modifie les conditions auxquelles les stages peuvent être assimilés à des heures de cours.

II. OBSERVATIONS.

Préambule.

Il convient d'adapter le premier référant comme suit :

"Vu les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, notamment ...".

.../...

Dans le préambule, il ne faut mentionner que les arrêtés modificatifs qui sont encore en vigueur. On supprimera donc, dans le deuxième référant, la mention des arrêtés royaux des 7 janvier 1980, 18 avril 1984 et 16 juillet 1985. En outre, il est préférable de viser spécifiquement les seuls articles à modifier.

Compte tenu de ce qui précède, il conviendrait de libeller cette référence comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1975 fixant les conditions auxquelles les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant qui suit des cours, notamment l'article 1er et l'article 8, modifié par l'arrêté royal du 21 août 1978;".

Il n'y a pas lieu de mentionner dans le préambule la date à laquelle l'avis du comité de gestion a été donné.

Article 1er.

La nouvelle version de l'article 1er de l'arrêté royal du 30 décembre 1975 étant, contrairement à la précédente, conçue en termes très généraux, le Gouvernement aura à vérifier s'il ne faudrait pas également adapter les articles 4 et 5 du même arrêté, qui sont relatifs à l'enseignement supérieur, dès lors que l'enseignement supérieur visé sera, dans une large mesure, compris dans le nouvel article 1er.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

staatsraden,
conseillers d'Etat,

De Heren : F. DE KEMPENEER,
Messieurs :
G. SCHRANS,

assesoren van de afdeling wetgeving,
asseseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD.
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.